

# Herstellereklärung

## Abgasnachbehandlungssystem (ANS)

[Declaration of the manufacturer emissionlimitersystem (ELS)]

im Zusammenhang des Förderprogramms für emissionsärmere Dieselmotoren von Binnenschiffen (Veröffentlichungen im Bundesanzeiger Nr. 67 vom 05.04.2007, S. 3654, Nr. 238 vom 20.12 2007, S. 8317, Nr. 73 vom 15.05.2009, S. 1717 und Nr. 3 vom 05.01.2012, S. 34) <sup>1</sup>

[in accordance to the advancement program for emission-reduced diesel engines of inland waterway vessels - federal publications no. 67 of the 05 th april 2007, P. 3654, no. 238 of the 20 th december 2007, P. 8317, no. 73 of the 15 th may 2009, P. 1717 and no. 3 of the 05 th January 2012 - ) <sup>1</sup>].

### Wir, die Firma:

[We, the company:]

ANS-Hersteller  
[ELS-Manufacturer]

Land  
[Country]

Straße / Nummer  
[Street / Number]

Ort / Postleitzahl  
[Location / Postal zip code]

Ansprechperson  
[Contact person]

Abteilung  
[Department]

Telefon  
[Phone]

Fax  
[Fax]

E-Mail  
[e-mail]

bestätigen hiermit, dass der Einbau unseres Abgasnachbehandlungssystems (ANS) die Abgaswerte von unten genanntem Motortyp folgendermaßen reduziert :

[confirm hereby, that at the below mentioned motor type the emission value was reduced by our emissionlimitersystem in case of:]

Partikel um mindestens 90 % (DPF) [Particals minimum 90% ]

Stickstoffoxide um mindestens 70 % (KAT) [NOx minimum 70% ]

bitte zutreffendes markieren [please sign the corresponding]

### Herstellerseitige Bezeichnung für den Motortyp:

[Manufacturer's designation of the engine type:]

### ANS-Typ und herstellerseitige Bezeichnung für das Abgasnachbehandlungssystem :

[ELS-Typ and manufacturer's designation of the emissionlimitersystem :]

Wir bestätigen das unser Abgasnachbehandlungssystem den Zusatzbestimmungen für Abgasnachbehandlungssysteme (ANS) im Rahmen des Motorenförderprogramms entspricht.

[We confirm that our emissionlimitersystem is according to the Regulations for emissionlimitersystems of the Engineadvanceprogram ]

**Hinweis: Für eine Zulassung des Abgasnachbehandlungssystems im Geltungsbereich der BinSchUO ist eine Herstellereklärung zur Einhaltung der Anforderungen gemäß BinSchUO und die Genehmigung der ZSUK erforderlich.** [Information: For releasing the emissionlimitersystem in the area of BinSchUO, there is a declaration necessary that the emissionlimitersystem is according to BinSchUO]

(Ort und Datum)

[(Place and Date)]

(Unterschrift des ANS-Herstellers)

[(Signature of the ELS-manufacturer)]

<sup>1</sup> Im Zweifelsfall gilt der deutsche Text.  
[In case of doubt the German text applies]